



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 14035-1:2003
01-december-2003

Ognjemet – 1. del: Izrazje

Fireworks - Part 1: Terminology

Feuerwerkskörper - Teil 1: Begriffe

Artifices de divertissement - Partie 1 : Terminologie

iTeh STANDARD PREVIEW

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 14035-1:2003

[SIST EN 14035-1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aac7da2b-1301-40c5-a17d-697ccb0824ae/sist-en-14035-1-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aac7da2b-1301-40c5-a17d-697ccb0824ae/sist-en-14035-1-2003>

ICS:

01.040.71

71.100.30

SIST EN 14035-1:2003

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 14035-1:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aac7da2b-1301-40c5-a17d-697ccb0824ae/sist-en-14035-1-2003>

ICS 01.040.71; 71.100.30

English version

Fireworks - Part 1: Terminology

Artifices de divertissement - Partie 1: Terminologie

Feuerwerkskörper - Teil 1: Begriffe

This European Standard was approved by CEN on 7 November 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

(standards.iteh.ai)

SIST EN 14035-1:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aac7da2b-1301-40c5-a17d-697ccb0824ae/sist-en-14035-1-2003>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Version Française

Artifices de divertissement - Partie 1: Terminologie

Feuerwerkskörper - Teil 1: Begriffe

Fireworks - Part 1: Terminology

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 7 novembre 2002.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Portugal, République Tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Suède et Suisse.

(standards.iteh.ai)

SIST EN 14035-1:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aac7da2b-1301-40c5-a17d-697ccb0824ac/sist-en-14035-1-2003>



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

Centre de Gestion: rue de Stassart, 36 B-1050 Bruxelles

ICS 01.040.71; 71.100.30

Deutsche Fassung

Feuerwerkskörper - Teil 1: Begriffe

Fireworks - Part 1: Terminology

Artifices de divertissement - Partie 1: Terminologie

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 7. November 2002 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, der Slowakei, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

ITh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 14035-1:2003
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aac7da2b-1301-40c5-a17d-697ccb0824ac/sist-en-14035-1-2003>



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Contents

	page
Foreword	3
1 Scope	9
2 Normative references	9
3 Terms and definitions	9
Bibliography	21

Sommaire

Avant-propos	5
1 Domaine d'application	10
2 Références normatives	10
3 Termes et définitions	10
Bibliographie	21

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 14035-1:2003
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aac7da2b-1301-40c5-a17d-697ccb0824ac/sist-en-14035-1-2003>

Inhalt

	Seite
Vorwort	7
1 Anwendungsbereich	11
2 Normative Verweisungen	11
3 Begriffe	11
Literaturhinweise	21

Foreword

This document (EN 14035-1:2003) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 212, "Fireworks", the secretariat of which is held by NEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2003.

This European Standard is one of a series of standards as listed below.

EN 14035-1, *Fireworks - Part 1: Terminology.*

EN 14035-2, *Fireworks - Part 2: Categorisation.*

prEN 14035-3, *Fireworks - Part 3: Aerial wheels - Specification and test methods.*

EN 14035-4, *Fireworks - Part 4: Bangers and banger batteries - Specification and test methods.*

prEN 14035-5, *Fireworks - Part 5: Batteries or combinations - Specification and test methods.*

prEN 14035-6, *Fireworks - Part 6: Bengal flames - Specification and test methods.*

prEN 14035-7, *Fireworks - Part 7: Bengal matches - Specification and test methods.*

prEN 14035-8, *Fireworks - Part 8: Bengal sticks - Specification and test methods.*

prEN 14035-9, *Fireworks - Part 9: Crackling granules - Specification and test methods.*

prEN 14035-10, *Fireworks - Part 10: Double bangers - Specification and test methods.*

EN 14035-12, *Fireworks - Part 12: Flash bangers and flash banger batteries - Specification and test methods.*

prEN 14035-13, *Fireworks - Part 13: Flash pellets - Specification and test methods.*

prEN 14035-14, *Fireworks - Part 14: Flying squibs - Specification and test methods.*

EN 14035-15, *Fireworks - Part 15: Fountains - Specification and test methods.*

prEN 14035-16, *Fireworks - Part 16: Friction-ignited flash bangers - Specification and test methods.*

prEN 14035-17, *Fireworks - Part 17: Ground spinners - Specification and test methods.*

prEN 14035-18, *Fireworks - Part 18: Hand-held fountains - Specification and test methods.*

EN 14035-19, *Fireworks - Part 19: Hand-held sparklers - Specification and test methods.*

prEN 14035-20, *Fireworks - Part 20: Jumping crackers - Specification and test methods.*

prEN 14035-21, *Fireworks - Part 21: Jumping ground spinners - Specification and test methods.*

prEN 14035-22, *Fireworks - Part 22: Mines - Specification and test methods.*

EN 14035-1:2003 (E/F/D)

EN 14035-23, *Fireworks - Part 23: Non-hand-held sparklers - Specification and test methods.*

prEN 14035-24, *Fireworks - Part 24: Novelty matches - Specification and test methods.*

prEN 14035-25, *Fireworks - Part 25: Party poppers - Specification and test methods.*

prEN 14035-26, *Fireworks - Part 26: Percussion caps - Specification and test methods.*

EN 14035-27, *Fireworks - Part 27: Rockets - Specification and test methods.*

prEN 14035-28, *Fireworks - Part 28: Roman candles - Specification and test methods.*

prEN 14035-29, *Fireworks - Part 29: Serpents - Specification and test methods.*

prEN 14035-31, *Fireworks - Part 31: Shells-in-mortars - Specification and test methods.*

prEN 14035-32, *Fireworks - Part 32: Snaps - Specification and test methods.*

prEN 14035-33, *Fireworks - Part 33: Spinners - Specification and test methods.*

EN 14035-34, *Fireworks - Part 34: Table bombs - Specification and test methods.*

prEN 14035-35, *Fireworks - Part 35: Throwdowns - Specification and test methods.*

prEN 14035-36, *Fireworks - Part 36: Wheels - Specification and test methods.*

prEN 14035-37, *Fireworks - Part 37: Whistlers - Specification and test methods.*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Avant-propos

Le présent document (EN 14035-1:2003) a été élaboré par le Comité Technique CEN/TC 212 "Artifices de divertissement", dont le secrétariat est tenu par le NEN.

Cette Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en novembre 2003, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en novembre 2003.

La présente Norme européenne fait partie d'une série de normes comprenant les parties suivantes :

EN 14035-1, *Artifices de divertissement – Partie 1 : Terminologie.*

EN 14035-2, *Artifices de divertissement – Partie 2 : Classification.*

prEN 14035-3, *Artifices de divertissement – Partie 3 : Soucoupes volantes – Spécifications et méthodes d'essai.*

EN 14035-4, *Artifices de divertissement – Partie 4 : Pétards à mèche et pétards à mèche en batterie – Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-5, *Artifices de divertissement – Partie 5 : Batteries ou combinaisons - Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-6, *Artifices de divertissement – Partie 6 : Feux de Bengale – Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-7, *Artifices de divertissement – Partie 7 : Allumettes Bengale – Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-8, *Artifices de divertissement – Partie 8 : Baguettes Bengale – Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-9, *Artifices de divertissement – Partie 9 : Crépitants – Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-10, *Artifices de divertissement – Partie 10 : Pétards aériens – Spécifications et méthodes d'essai.*

EN 14035-12, *Artifices de divertissement – Partie 12 : Pétards à composition flash et pétards à composition flash en batterie - Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-13, *Artifices de divertissement – Partie 13 : Clignoteurs pyrotechniques – Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-14, *Artifices de divertissement – Partie 14 : Serpenteaux – Spécifications et méthodes d'essai.*

EN 14035-15, *Artifices de divertissement – Partie 15 : Fontaines – Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-16, *Artifices de divertissement – Partie 16 : Pétards à friction – Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-17, *Artifices de divertissement – Partie 17 : Tourbillons – Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-18, *Artifices de divertissement – Partie 18 : Fontaines à main – Spécifications et méthodes d'essai.*

EN 14035-19, *Artifices de divertissement – Partie 19 : Cierges magiques tenus à la main – Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-20, *Artifices de divertissement – Partie 20 : Pétards sauteurs – Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-21, *Artifices de divertissement – Partie 21 : Tourbillons sauteur - Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-22, *Artifices de divertissement – Partie 22 : Pots à feu en mortier – Spécifications et méthodes d'essai.*

EN 14035-23, *Artifices de divertissement – Partie 23 : Cierges magiques non tenus à la main – Spécifications et méthodes d'essai*

prEN 14035-24, *Artifices de divertissement – Partie 24 : Allumettes détonantes – Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-25, *Artifices de divertissement – Partie 25 : Party poppers - Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-26, *Artifices de divertissement – Partie 26 : Amorces - Spécifications et méthodes d'essai.*

EN 14035-27, *Artifices de divertissement – Partie 27 : Fusées – Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-28, *Artifices de divertissement – Partie 28 : Chandelles romaines – Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-29, *Artifices de divertissement – Partie 29 : Serpents – Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-31, *Artifices de divertissement – Partie 31 : Bombes logées - Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-32, *Artifices de divertissement – Partie 32 : Pétards à tirette – Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-33, *Artifices de divertissement – Partie 33 : Tourbillons volants - Spécifications et méthodes d'essai.*

EN 14035-34, *Artifices de divertissement – Partie 34 : Bombes de table – Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-35, *Artifices de divertissement – Partie 35 : Pois fulminant – Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-36, *Artifices de divertissement – Partie 36 : Soleils – Spécifications et méthodes d'essai.*

prEN 14035-37, *Artifices de divertissement – Partie 37 : Pétards siffleur - Spécifications et méthodes d'essai.*

Selon le Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application : Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Portugal, République Tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Suède et Suisse.

Vorwort

Dieses Dokument (EN 14035-1:2003) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 212 „Feuerwerkskörper“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom NEN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis November 2003, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis November 2003 zurückgezogen werden.

Diese Europäische Norm ist eine Norm aus einer Serie der nachstehend aufgeführten Normen:

EN 14035-1, *Feuerwerkskörper — Teil 1: Begriffe.*

EN 14035-2, *Feuerwerkskörper — Teil 2: Einteilung.*

prEN 14035-3, *Feuerwerkskörper — Teil 3: Steigende Kronen — Anforderungen und Prüfverfahren.*

EN 14035-4, *Feuerwerkskörper — Teil 4: Knallkörper und Knallkörperbatterien — Anforderungen und Prüfverfahren.*

prEN 14035-5, *Feuerwerkskörper — Teil 5: Batterien oder Kombinationen — Anforderungen und Prüfverfahren.*

prEN 14035-6, *Feuerwerkskörper — Teil 6: Bengalfeuer — Anforderungen und Prüfverfahren.*

prEN 14035-7, *Feuerwerkskörper — Teil 7: Bengalhölzer — Anforderungen und Prüfverfahren.*

prEN 14035-8, *Feuerwerkskörper — Teil 8: Bengalische Fackeln — Anforderungen und Prüfverfahren.*

prEN 14035-9, *Feuerwerkskörper — Teil 9: Knatterartikel — Anforderungen und Prüfverfahren.*

prEN 14035-10, *Feuerwerkskörper — Teil 10: Doppelschläge — Anforderungen und Prüfverfahren.*

EN 14035-12, *Feuerwerkskörper — Teil 12: Blitzknallkörper und Blitzknallkörperbatterien — Anforderungen und Prüfverfahren.*

prEN 14035-13, *Feuerwerkskörper — Teil 13: Blitztabletten — Anforderungen und Prüfverfahren.*

prEN 14035-14, *Feuerwerkskörper — Teil 14: Schwärmer — Anforderungen und Prüfverfahren.*

EN 14035-15, *Feuerwerkskörper — Teil 15: Fontänen — Anforderungen und Prüfverfahren.*

prEN 14035-16, *Feuerwerkskörper — Teil 16: Blitzknallkörper mit Reibkopf — Anforderungen und Prüfverfahren.*

prEN 14035-17, *Feuerwerkskörper — Teil 17: Bodenfeuerwirbel — Anforderungen und Prüfverfahren.*

prEN 14035-18, *Feuerwerkskörper — Teil 18: Handfontänen — Anforderungen und Prüfverfahren.*

EN 14035-19, *Feuerwerkskörper — Teil 19: Wunderkerzen — Anforderungen und Prüfverfahren.*

prEN 14035-20, *Feuerwerkskörper — Teil 20: Knallfrösche — Anforderungen und Prüfverfahren.*

prEN 14035-21, *Feuerwerkskörper — Teil 21: Party-Knaller — Anforderungen und Prüfverfahren.*

prEN 14035-22, *Feuerwerkskörper — Teil 22: Feuertöpfe — Anforderungen und Prüfverfahren.*

EN 14035-23, *Feuerwerkskörper — Teil 23: Wunderkerzen, groß — Anforderungen und Prüfverfahren.*